

CODICE: By10550
Costruttore: Bytronic s.r.l.

**RELE' DI CONTROLLO
DELL' ISOLAMENTO
MONTAGGIO GUIDA DIN**



Progettato e prodotto
Interamente in Italia

▪ TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	230Vac (±15%)
▪ TENSIONE MASSIMA RETE DA CONTROLLARE	≤ 400Vac
▪ TENSIONE DI MISURA (Um)	≤ 30Vcc
▪ FREQUENZA DI FUNZIONAMENTO E DELLA RETE DA CONTROLLARE	50÷60 Hz
▪ AUTOCONSUMO	3 W
▪ MASSIMA CORRENTE DI MISURA (Im)	≤ 50µA a Rf=0
▪ RESISTENZA INTERNA (Ri / Zi)	≥ 1 Mohm
▪ VALORE DI INTERVENTO REGOLABILE (Ran)	30÷300 kohm e 300÷800 kohm (la scelta tra questi due range si effettua tramite un interruttore posto sul fronte della custodia)
▪ TEMPO DI INTERVENTO	≤ 10sec a 0,5 Ran
▪ CAPACITA' DI DISPERSIONE (Ce)	≤ 1µF
▪ CLASSE DI PRECISIONE	±10% del valore impostato
▪ TENSIONE ESTRANEA CC PERMANENTE CONSENTITA (Ufg)	Funzionamento: 0 Vcc Resistente (al danneggiamento): ≤ 400 Vcc
▪ TENSIONE DI ISOLAMENTO	2,5 kV per 1 minuto
▪ TEMPERATURA	di funzionamento: -5°C ÷ +45°C di trasposto: -25°C ÷ +70°C di stoccaggio: -25°C ÷ +55°C
▪ DIMENSIONI	2 moduli DIN
▪ NORME	EN 61557-8:2007

E' un relé impiegato per il controllo dell'isolamento in reti monofase o trifase, con o senza neutro isolato da terra. Questo dispositivo funziona sul principio dell'applicazione di una tensione continua tra la rete da controllare e la terra.

Il relé rileverà la corrente che l'impianto assorbe a seguito dell'applicazione della sopracitata tensione continua. L'effettivo valore della resistenza di isolamento dell'impianto é dato dal rapporto tra la tensione applicata e la corrente rilevata.



ATTENZIONE

i dispositivi di controllo dell'isolamento non devono essere collegati in parallelo.

NON ADATTO A LOCALI AD USO MEDICO DEL GRUPPO 2



La presente guida ha scopo puramente informativo.

Il costruttore si riserva il diritto di modificare e/o aggiornare il prodotto e la guida senza alcuna limitazione e senza obblighi di preavviso.

Il costruttore non risponde di eventuali danni, diretti o indiretti, causati a persone o cose da avarie del prodotto o conseguenti la forzata sospensione dell'uso dello stesso.

CODE: By10550
MANUFACTURER: Bytronic s.r.l.

INSULATION CONTROL RELAY
DIN RAIL MOUNTING



**Designed and
manufactured entirely
in Italy**

▪ POWER SUPPLY	230Vac (±15%)
▪ MAXIMUM VOLTAGE OF THE SYSTEM TO CONTROL	≤ 400Vac
▪ VOLTAGE MEASUREMENTS (Um)	≤ 30Vdc
▪ OPERATING AND SYSTEM TO CONTROL FREQUENCY	50÷60 Hz
▪ SELF-CONSUMPTION	3 W
▪ MAXIMUM MEASUREMENT CURRENT (Im)	≤ 50μA with Rf=0
▪ INTERNAL RESISTANCE (Ri / Zi)	≥ 1 Mohm
▪ CALIBRATION (Ran)	30÷300 Kohm and 300÷800 Kohm adjustable potentiometer on front (the range is selectable by a switch located on the front of the upper case wall)
▪ RESPONSE TIME	≤ 10sec at 0.5 Ran
▪ LEAKAGE CAPACITANCE (CE)	≤ 1μF
▪ ACCURACY	±10% of the selected range
▪ PERMANENTLY ADMISSIBLE EXTRANEIOUS D.C. VOLTAGE (Ufg)	Working: 0 Vdc Damage proof: ≤ 400 Vdc
▪ INSULATION VOLTAGE	2,5 kV for 1 minute
▪ TEMPERATURE	working: -5°C ÷ +45°C transport: -25°C ÷ +70°C storage: -25°C ÷ +55°C
▪ DIMENSIONS	2 DIN modules
▪ STANDARD	EN 61557-8:2007

It is a relay used to monitor the insulation in a singlephase or threephase system, with or without a neutral insulated to earth.

This device operates under the principle of a continuous voltage applied between the system voltage and earth. The device indicates the current absorbed by the system after the application of the aforementioned voltage.

The effective value of the insulation resistance of the system is calculated on the base of the relation between the applied voltage and the current pointed out.



ATTENTION

Insulation monitoring devices shall not be connected in parallel.

NOT SUITABLE FOR GROUP 2 MEDICAL LOCATIONS

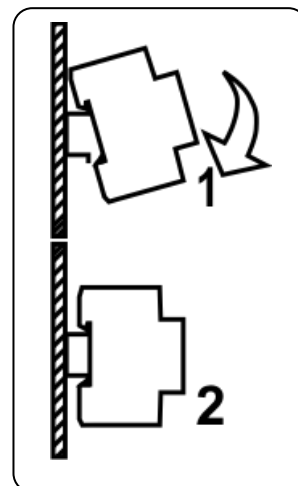
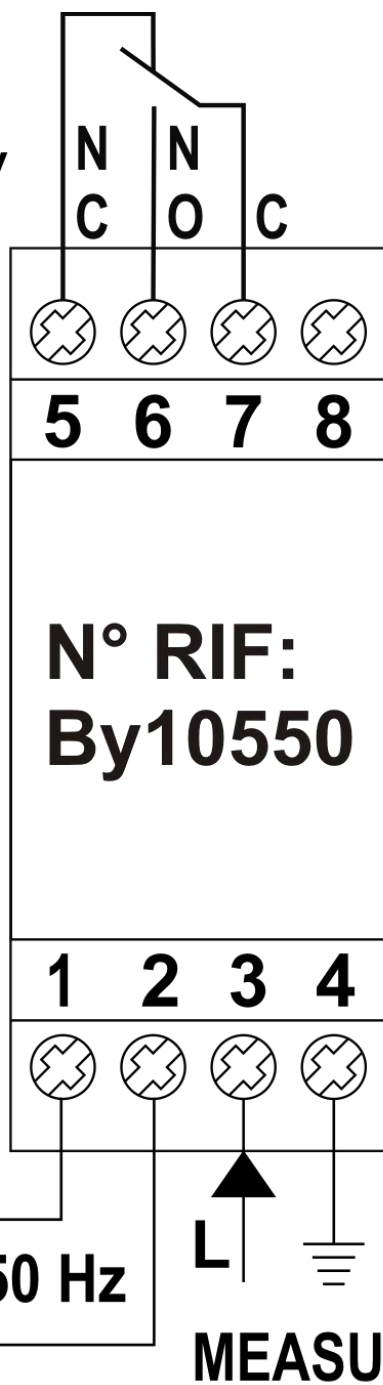


This guide is for information only.

The manufacturer reserves the right to modify and / or update the product manual without reservation and without prior notice.

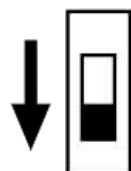
The manufacturer, including his international representatives or agents, do not accept any liability for any incidental damage, directly or indirectly, to people or properties through the use of his products.

5A(2) 250V



Switch to the top

$30 \div 300 \text{ k}\Omega$



Switch to the bottom

$300 \div 800 \text{ k}\Omega$

**SWITCH
FOR
SCALE**